



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

CLT-2007/CONF. 211/COM.14/2

Париж, 31 мая 2007 г.

Оригинал: английский

Распространяется по списку

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО СОДЕЙСТВИЮ ВОЗВРАЩЕНИЮ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ СТРАНАМ ИХ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ИЛИ ИХ РЕСТИТУЦИИ В СЛУЧАЕ НЕЗАКОННОГО ПРИСВОЕНИЯ

Четырнадцатая сессия
Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО
5-6 июня 2007 г.

ДОКЛАД СЕКРЕТАРИАТА

ВВЕДЕНИЕ

В докладе Секретариата 14-й сессии Комитета сообщается о мероприятиях, проведенных после 13-й сессии, и, в частности, о выполнении рекомендаций, принятых Комитетом.

I. СОДЕЙСТВИЕ ПРОВЕДЕНИЮ ДВУСТОРОННИХ ПЕРЕГОВОРОВ

Случаи, находящиеся на рассмотрении Комитета

1. Мраморные скульптуры Парфенона

В соответствии с рекомендацией № 1, принятой на 13-й сессии Комитета (Париж, февраль 2005 г.), Генеральный директор содействовал проведению совещаний между Грецией и Соединенным Королевством и предложил помощь со стороны Секретариата. По предложению Греции 4 мая 2007 г. в Лондоне состоялось совещание между представителями департамента культуры, средств информации и спорта (ДКСИС) министерства культуры Греции и Британского музея. В этом совещании в качестве наблюдателей приняли участие два представителя секретариата Комитета. Цель совещания состояла в проведении обзора обсуждений, развивающихся с 2003 г., с учетом предстоящего завершения музея в Акрополе. Британский музей после совещания выступил с заявлением, в котором подчеркнул важность дальнейших обсуждений с греческими коллегами.

2. Сфинкс из г. Богазкёй

В соответствии с рекомендацией № 2, принятой на предыдущей сессии Комитета, Генеральный директор просил Германию и Турцию продолжить диалог в целях изыскания взаимоприемлемого решения этого вопроса и предложил помощь со стороны Секретариата. Представителям Германии и Турции в августе и октябре 2006 г. были направлены письма, содержащие напоминание о мандате ЮНЕСКО в области добрых услуг в связи с этим вопросом и о рекомендации, принятой Комитетом на его 13-й сессии. Однако, насколько известно Секретариату, после последней сессии Комитета совещание между двумя сторонами не проводилось.

3. Маска Маконде

Новый случай был представлен Комитету Объединенной Республикой Танзанией. 30 марта 2006 г. министерство национальных ресурсов и туризма Танзании направило Генеральному директору в письменном виде информацию о предпринимаемых Танзанией усилиях по обеспечению возвращения Маски Маконде из Музея Барбье-Мюллера в Швейцарии и просило вынести этот случай на рассмотрение Комитета на его следующей сессии. К письму прилагались заполненный «Типовой формуляр для подачи просьб о возвращении или реституции культурных ценностей» и вспомогательная документация. 31 мая 2006 г. ЮНЕСКО препроводила эту просьбу Швейцарии вместе со всей документацией. Ко времени рассылки настоящего доклада Секретариат не получил официального ответа от швейцарских властей. Комитету надлежит рассмотреть этот случай на основе документации, имеющейся ко времени его 14-й очередной сессии.

II. ПОПРАВКА К СТАТЬЕ 4 УСТАВА

1. Генеральная конференция ЮНЕСКО на своей 33-й сессии (Париж, октябрь 2005 г.) приняла резолюцию 33 С/44 относительно расширения полномочий Комитета путем включения в них функций посредничества и примирения. Эта поправка была внесена в Устав в соответствии с i) рекомендацией № 3, принятой Комитетом на его 13-й сессии, ii) решением 171 ЕХ/17 и iii) документом 33 С/46 *Стратегия содействия реституции похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностей*. Пункт 1 статьи 4 Устава в пересмотренном виде гласит следующее:

«Изыскание путей и средств содействия двусторонним переговорам в целях реституции или возвращения культурных ценностей странам их происхождения, когда они проводятся в соответствии с условиями, определенными в статье 9. В связи с этим Комитет может также представлять соответствующим государствам-членам предложения, касающиеся посредничества или примирения, при том понимании, что «посредничество» означает участие внешней стороны в обеспечении встречи соответствующих сторон в споре и в оказании им содействия в поиске соответствующего решения, в то время как под «примирением» понимается согласие соответствующих сторон представить свой спор на рассмотрение учрежденного органа, который изучает этот вопрос и предпринимает усилия по его урегулированию, при условии поступления любых дополнительных необходимых финансовых средств из внебюджетных источников. Для выполнения функций посредничества и примирения Комитет может установить соответствующие правила процедуры. Результаты процесса посредничества и примирения не являются обязательными для заинтересованных государств-членов, вследствие чего в случаях, когда этот процесс не приводит к решению вопроса, он остается на рассмотрении Комитета, как и любой другой представленный ему нерешенный вопрос».

2. Резолюция Генеральной конференции предусматривает, что Комитет может установить соответствующие правила процедуры. В связи с этим Секретариат подготовил документ под названием *«Проект правил процедуры посредничества и примирения в соответствии с положениями пункта 1 статьи 4 Устава Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения»* на предмет его рассмотрения, обсуждения и возможного принятия Комитетом на его 14-й сессии.

III. ДЕКЛАРАЦИЯ ПРИНЦИПОВ ОТНОСИТЕЛЬНО ПРЕДМЕТОВ КУЛЬТУРЫ, ПЕРЕМЕЩЕННЫХ В СВЯЗИ СО ВТОРОЙ МИРОВОЙ ВОЙНОЙ

1. Непосредственным результатом инициативы Комитета и, в частности, рекомендации № 4, принятой на его 13-й сессии, стал тот факт, что Генеральная конференция (Париж, октябрь 2005 г.) приняла резолюцию 45 (резолюция 33 С/45). В этой резолюции Генеральному директору было предложено представить Генеральной конференции на ее 34-й сессии «Проект декларации принципов относительно предметов культуры, перемещенных в связи со Второй мировой войной», именуемый далее «Проект декларации», который должен быть разработан на созванном для этой цели межправительственном совещании.

2. 19-21 июля 2006 г. в ЮНЕСКО было организовано межправительственное совещание по подготовке Проекта декларации. В качестве рабочей основы совещание использовало проект принципов, принятый «в принципе» на 13-й сессии Межправительственного комитета. После углубленного обсуждения участники приняли в первом чтении проект принципов для включения в Проект декларации. В силу недостатка времени преамбула не была рассмотрена и два принципа пока что не приняты. В связи с этим участники рекомендовали провести вторую сессию, с тем чтобы они имели возможность завершить свою работу, и просить государства-члены предоставить внебюджетные средства для финансирования этой сессии.

3. Последующая сессия Исполнительного совета приняла решение 175 EX/16, в котором Совет просил Генерального директора провести дальнейшее изучение этого вопроса и принять решение о наиболее подходящих формах деятельности по выполнению резолюции 33 С/45. В соответствии с решением 175 EX/16 Генеральный директор 5 декабря 2006 г. проконсультировался с государствами – членами Исполнительного совета. Большинство высказалось в поддержку проведения второй сессии межправительственного совещания, которое в связи с этим состоялось 8-9 марта 2007 г. при финансовой поддержке со стороны Китая, Литвы и Швейцарии.

4. После двухдневной дискуссии участники приняли Проект декларации принципов относительно предметов культуры, перемещенных в связи со Второй мировой войной. Текст был одобрен 28 делегациями против трех при двух воздержавшихся. Некоторые делегации не приняли участия в голосовании.

IV. БАЗА ДАННЫХ ЮНЕСКО О ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ АКТАХ В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ

1. В рекомендации № 5, принятой на 12-й сессии Комитета, Генеральному директору и государствам – членам ЮНЕСКО было предложено принять разнообразные меры в поддержку расширения Базы данных ЮНЕСКО по культурному наследию. О формировании этой базы данных Секретариат официально сообщил на 13-й сессии Комитета. В настоящее время в нее включены законодательные акты в области культурного наследия 65 государств-членов. Сейчас проводится существенное совершенствование этой базы данных (с помощью улучшенного программного обеспечения, располагающего быстродействующими и удобными для пользователя средствами поиска, многоязычными возможностями, механизмами обеспечения безопасности для защиты законодательных актов в области культурного наследия онлайн и предназначенной для государств-членов страницей, доступ к которой ограничен) благодаря щедрому пожертвованию со стороны Соединенных Штатов Америки, которое обеспечило покрытие соответствующих расходов. Цель этого внебюджетного проекта, преследующего задачу обеспечения максимальной эффективности Базы данных, также состоит в поощрении представления документов в Базу данных путем активной популяризации и оказания содействия государ-

ствам-членам в подготовке официальных переводов их национальных законодательных актов в области охраны культурного наследия на английский, французский и испанский языки.

Доступ к этой базе данных обеспечивается по следующему адресу: <http://www.unesco.org/culture/natlaws>.

2. Государствам – членам ЮНЕСКО настоятельно рекомендуется представлять Секретариату материалы об их законодательных актах в области культурного наследия для включения в указанную базу данных. Для этого Генеральный директор разослал циркулярное письмо (CL/3694 от 19 декабря 2003 г.), а заместитель Генерального директора недавно направила всем государствам-членам письмо (CLT/CH/19.2/179 от 15 декабря 2006 г.) с напоминанием о просьбе официально предоставлять ЮНЕСКО в электронной форме следующие сведения (на дискете, компакт-диске или по электронной почте):

- i) действующие в настоящее время соответствующие законодательные акты в области культурного наследия в целом, независимо от их источника (закон, постановление, указ и т.д.) и от сферы их географического применения (федеральное или национальное законодательство, законодательство кантонов или областей);
От государств-членов ждут регулярного обновления информации об их законодательных актах.
- ii) и/или любые свидетельства о праве на ввоз/вывоз, действующие в настоящее время;
- iii) и/или любые имеющиеся переводы вышеуказанных документов¹;
В связи с этим ко всем государствам обращена просьба представлять официальные переводы на английский, французский и испанский языки, с тем чтобы избежать ошибок при толковании их законодательных актов.
- iv) и/или полную контактную информацию (название, адрес, номер телефона, номер факса и адрес электронной почты), касающуюся соответствующих национальных учреждений, которые отвечают за охрану культурного наследия;
- v) и/или полный Интернет-адрес официального веб-сайта, посвященного охране культурного наследия.

3. Эта информация должна сопровождаться **официальным разрешением в письменном виде** от соответствующего национального государственного органа, уполномочивающим ЮНЕСКО воспроизводить тексты законодательных актов и свидетельств о праве на вывоз и/или ввоз культурных ценностей на своем веб-сайте (www.unesco.org/culture/natlaws), а также включать в веб-сайт «Базы данных ЮНЕСКО по законодательным актам в области культурного наследия» ссылку на официальный национальный веб-сайт, если только нет четкого указания на то, что такая ссылка запрещена или является нежелательной.

¹ Государствам – членам ЮНЕСКО настоятельно предлагается обеспечить официальный перевод своих законодательных актов для представления Секретариату с целью включения в указанную базу данных, а также, по возможности, предоставлять Секретариату внебюджетные средства, с тем чтобы он мог помочь некоторым государствам-членам выполнить эту важную переводческую работу.

V. ФОНД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО СОДЕЙСТВИЮ ВОЗВРАЩЕНИЮ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ СТРАНАМ ИХ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ИЛИ ИХ РЕСТИТУЦИИ В СЛУЧАЕ НЕЗАКОННОГО ПРИСВОЕНИЯ («Фонд»)

1. Комитет на своей 13-й сессии принял «Процедуру, которой следует придерживаться при оценке представляемых в Фонд проектов». Она служит дополнением к «Оперативным руководящим принципам Фонда», «Типовому документу по проекту» и «Типовой форме представления проектов», которые были приняты Комитетом на его 12-й сессии. В соответствии с рекомендацией №7 последней сессии, в которой к Генеральному директору была обращена просьба оказывать содействие Фонду, эти документы предоставляются в режиме онлайн и воспроизводятся в подготовленном Секретариатом Информационном комплекте, касающемся Комитета и вопросов реституции.

2. В Фонде имеется 29 000 евро. Сегодняшние средства получены благодаря взносу Греции, внесенному в 1990 г., после которого не последовало никаких других добровольных пожертвований. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть на своей 14-й сессии новые методы привлечения пожертвований в Фонд.

VI. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Новые государства – стороны Конвенции ЮНЕСКО 1970 г. и Конвенции ЮНИДРУА 1995 г.

Со времени предыдущей сессии Комитета шесть государств-сторон присоединились к Конвенции ЮНЕСКО 1970 г. (Афганистан, Новая Зеландия, Норвегия, Венесуэла, Вьетнам и Зимбабве), в результате чего в настоящее время насчитывается 112 государств – сторон этой Конвенции. Бельгия и Германия объявили о том, что они вскоре ратифицируют эту Конвенцию. Четыре государства (Афганистан, Исламская Республика Иран, Нигерия и Новая Зеландия) ратифицировали Конвенцию ЮНИДРУА 1995 г., в результате чего в настоящее время насчитывается 28 государств – сторон этой Конвенции.

Типовое свидетельство ЮНЕСКО – Всемирной таможенной организации о праве на вывоз культурных ценностей

1. В соответствии с рекомендацией №6 Генеральный директор ЮНЕСКО и Генеральный секретарь Всемирной таможенной организации 5 июля 2005 г. направили государствам – членам своих соответствующих организаций совместное письмо с рекомендацией о принятии ими полностью или частично «Типового свидетельства о праве на вывоз культурных ценностей» в качестве национального свидетельства о праве на вывоз. Предусматривается, что это стандартное свидетельство о праве на вывоз поможет государствам и таможенным службам во всем мире в борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей. При разработке «Типового свидетельства о праве на вывоз культурных ценностей» были приняты во внимание замечания ИНТЕРПОЛ и ЮНИДРУА, а также было изучено стандартное свидетельство о праве на вывоз Европейского союза.

2. Типовое свидетельство о праве на вывоз и пояснительные записки имеются в электронной форме на компакт-диске и на Интернет-сайте ЮНЕСКО (www.unesco.org/culture/laws/illicit) на французском, английском, испанском, русском, арабском и китайском языках. Ряд государств-членов проявили интерес к типовому свидетельству о праве на вывоз, а шесть из них (Аргентина, Гватемала,

Грузия, Египет, Руанда и Сирия) проинформировали Секретариат о том, что они намерены принять его целиком или частично.

3. Секретариат намеревается разослать государствам – членам ЮНЕСКО и миссиям наблюдателей вопросник, с тем чтобы совместно с национальными властями изучить вопрос применения и использования типового свидетельства.

Сотрудничество с ИНТЕРПОЛ, ЮНИДРУА, Всемирной таможенной организацией и Международным советом музеев

1. ЮНЕСКО продолжает плодотворно сотрудничать с ИНТЕРПОЛ, ЮНИДРУА, Всемирной таможенной организацией и Международным советом музеев по вопросам незаконного оборота и возвращения/реституции культурных ценностей. Эксперты/представители каждой организации приглашаются для участия в совещаниях, организуемых всеми этими организациями. Это содействует консолидации общей основы и обмену информацией о незаконном обороте и реституции культурных ценностей.

2. Среди недавно организованных совместных мероприятий Секретариат хотел бы особо выделить проведение совещания *Группы экспертов ИНТЕРПОЛ по похищенным культурным ценностям* (Лион, 14 февраля 2007 г.) и дискуссий онлайн по вопросам противодействия незаконному обороту. В результате проведения этого онлайн-форума был подготовлен документ с изложением «основных действий» в рамках **борьбы с торговлей незаконно вывезенными культурными ценностями через Интернет**. Государствам – членам ЮНЕСКО, ИНТЕРПОЛ и ИКОМ будет предложено принять этот документ, который в настоящее время завершен, переведен на шесть языков и подписан Секретариатом этих трех организаций. Вскоре он будет разослан всем членам ЮНЕСКО и ИНТЕРПОЛ, а также всем национальным комитетам ИКОМ.

3. 24 июня 2005 г. ЮНЕСКО стала одним из организаторов и принимающей стороной конференции «ЮНЕСКО и ЮНИДРУА – Сотрудничество в борьбе против незаконного оборота культурных ценностей», которая была проведена в ознаменование десятой годовщины Конвенции ЮНИДРУА 1995 г. о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях.

4. В соответствии с рамочным соглашением и при финансовой поддержке со стороны ЮНЕСКО, ИКОМ продолжает публикацию выпусков в серии «Сто пропавших культурных ценностей». Последний выпуск посвящен арабским странам («Сто пропавших культурных ценностей: разграбление в арабских странах»). ЮНЕСКО также оказала поддержку переводу нового Кодекса этики ИКОМ для музеев. Кодекс этики ИКОМ, направленный на соблюдение высоких этических стандартов воплощения в жизнь новых форм профессиональной практики, служит ценным средством в борьбе с незаконным оборотом культурных ценностей.

5. ЮНЕСКО сотрудничала с ИКОМ в связи с пресс-конференцией по случаю состоявшегося 24 апреля 2007 г. в музее Гимэ (Париж) представления подготовленного ИКОМ «Красного списка древностей Афганистана, находящихся под угрозой». ЮНЕСКО финансировала перевод этого «Красного списка» на языки дари и пушту, а Бюро ЮНЕСКО в Кабуле обеспечила его широкое распространение.

Содействие распространению стандарта «Идентификация предмета»

1. 7-10 ноября 2005 г. Бюро ЮНЕСКО в Рамаллахе совместно с палестинской полицией и специалистами по древностям провело семинар по ознакомлению со

стандартом «Идентификация предмета» с участием 28 археологов и представителей различных полицейских и таможенных служб. Распространение стандарта «Идентификация предмета» способствует укреплению национального потенциала в борьбе против незаконного оборота культурных ценностей с использованием простой и в то же время надежной системы их идентификации.

2. ЮНЕСКО представила в электронной форме «учетный перечень», который может быть заполнен для оформления регистрационных записей идентификации предмета. В нем даны краткие пояснения, касающиеся каждой из девяти категорий информации для опознания предмета, письменного описания и фотографий, из которых формируется указанный стандарт, а также приводятся полезные примеры. «Учетный перечень» особенно удобен в силу того, что его можно распечатать или скопировать в электронной форме, и пользователь может просто заполнить соответствующие разделы.

3. Кроме того, был разработан и включен в качестве дополнения в стандарт «Идентификация предмета» отдельный учетный перечень для внесения «Дополнительной полезной информации». Фонд Дж. Пола Гетти, ЮНЕСКО и ИКОМ рекомендовали этот вспомогательный список вопросов, касающихся «Дополнительной полезной информации», в качестве средства, способствующего дальнейшего насыщению составляемой регистрационной записи, если это будет сочтено необходимым или желательным. Новые дополнительные материалы по «Идентификации предмета» имеются на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках. Их можно найти в опубликованном недавно руководстве ЮНЕСКО «*Юридические и практические меры против незаконного оборота культурных ценностей*» (которое имеется в печатной форме в ЮНЕСКО и в системе UNESDOC в Интернете), а также на посвященном стандарту «Идентификация предмета» веб-сайте ИКОМ (<http://icom.museum/object-id/>) в разделе "documents" или по адресу: <http://icom.museum/object-id/checklist.html>. Стандарт «Идентификация предмета» получил признание благодаря его ценности и простоте в использовании и популяризируется с момента его создания, причем настоятельно рекомендуется пользоваться дополнительными краткими описаниями и учетными перечнями.

4. В целях содействия распространению стандарта «Идентификация предмета» продолжается сотрудничество между ЮНЕСКО, ИКОМ и ИНТЕРПОЛ. ЮНЕСКО недавно выпустила перепечатку одностраничного справочного перечня на шести языках ООН, содержащего новые контактные сведения, в том числе в отношении ИКОМ, и передала ИКОМ эти материалы для распространения. Кроме того, в рамках сотрудничества между ЮНЕСКО и ИКОМ выпущен одностраничный справочный перечень, имеющийся в режиме онлайн на нескольких дополнительных языках (венгерском, итальянском, корейском, немецком и чешском). Он представлен по адресу: <http://icom.museum/object-id/checklist.html>.

ПУБЛИКАЦИИ

1. Руководство «*Юридические и практические меры против незаконного оборота культурных ценностей*» было опубликовано ЮНЕСКО летом 2006 г. Оно представляет собой компактное и вместе с тем всеобъемлющее описание правовых и практических мер и средств, а также практических механизмов, имеющих важнейшее значение для борьбы с незаконным оборотом. Это Руководство, предназначенное для широкой аудитории, как специалистов, так и общественности в целом, содержит общий обзор и полезные детали по конкретным вопросам. В нем рассматривается, например, роль международных конвенций и методы присоединения к ним; включены основные перечни тех аспектов, которые должны рассматриваться национальным законодательством, и тех практических средств, которые надлежит использовать; даются пояснения относительно Базы данных ЮНЕСКО о

законодательных актах в области культурного наследия и представлены соответствующие справочные материалы. Это Руководство имеется на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках в ЮНЕСКО и в электронной форме в системе UNESDOC.

2. Обновленная информация, касающаяся правовой охраны культурного наследия (тексты соответствующих нормативных актов; списки государств – сторон Конвенции; перечни участников, уставные документы и правила процедуры предусмотренных этими документами совещаний; административная информация о совещаниях; доклады и официальные документы) размещена на специализированном веб-сайте ЮНЕСКО по адресу www.unesco.org/culture в разделе «normative action» в левой колонке.

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. В резолюции 1483, принятой Советом Безопасности Организации Объединенных Наций 22 мая 2003 г., государствам - членам Организации Объединенных Наций предлагается «предпринять соответствующие шаги, чтобы содействовать возвращению в сохранности иракским учреждениям иракской культурной собственности и других предметов, имеющих археологическое, историческое, культурное, редкое научное и религиозное значение, незаконно изъятых из Иракского национального музея, Национальной библиотеки и других учреждений в Ираке после принятия резолюции 661 (1990) от 6 августа 1990 года, в том числе путем введения запрета на куплю-продажу или передачу таких предметов и предметов, в отношении которых существуют разумные основания подозревать, что они были незаконно изъяты...». Совет Безопасности также призывает ЮНЕСКО, ИНТЕРПОЛ и другие международные организации по мере необходимости оказывать содействие в выполнении этой обязанности.

2. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций 4 декабря 2006 г. единогласно приняла резолюцию A/61/L.15/Rev. 1, касающуюся возвращения или реституции культурных ценностей странам их происхождения. Государства-члены выразили озабоченность по поводу утраты, уничтожения, незаконного перемещения и хищения культурных ценностей. Они одобрили усилия ЮНЕСКО в борьбе против подобных явлений и признали важность укрепления полномочий Комитета путем внесения изменений в его Устав. Государствам – членам ООН было также предложено рассмотреть возможность использования новых функций Комитета в области посредничества и примирения в случаях, касающихся реституции.

VII. ВОПРОСЫ РЕСТИТУЦИИ В КОНФЛИКТНЫХ И ПОСТКОНФЛИКТНЫХ СИТУАЦИЯХ

Ирак

ЮНЕСКО и ИНТЕРПОЛ сотрудничают друг с другом в целях предотвращения незаконного оборота культурных ценностей и содействия возвращению похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностей Ирака, в основном путем обмена информацией, участия в образовательных мероприятиях или предоставления экспертных консультаций. В ходе первого *Совещания Группы экспертов ИНТЕРПОЛ по похищенным культурным ценностям* (Лион, 17 февраля 2004 г.) было решено составить перечень экспертов и учреждений в Ираке и во всем мире, предоставляемый для ознакомления через ИНТЕРПОЛ. Этот перечень будет служить в качестве справочной информации для содействия определению аутентичности и происхождения незаконно вывезенных с иракской территории культурных ценностей,

выявленных на арт-рынке. В настоящее время ЮНЕСКО с помощью иракских властей приступила к решению задачи составления такого перечня. Список иракских экспертов, подготовленный в сотрудничестве с иракскими властями, был представлен ЮНЕСКО Группе экспертов ИНТЕРПОЛ в феврале 2007 г. и передан в распоряжение ИНТЕРПОЛ.

Афганистан

1. В Бубендорфе (Швейцария, округ Листаль) при поддержке швейцарских властей до последнего времени хранилась крупная коллекция афганских культурных ценностей под названием «Афганистан – музеи в изгнании». При этом понималось, что в конечном счете она должна вернуться в Афганистан. Под эгидой ЮНЕСКО и по просьбе афганских властей было принято решение о том, что нынешняя ситуация в Афганистане, где вновь открылся Кабульский музей, позволяет возратить туда предметы, о которых идет речь, если не возникнут новые угрозы. Музей в Бубендорфе закрылся 14 октября 2006 г., и 16 марта 2007 г. культурные ценности (около 1 400 этнографических и археологических предметов) вернулись из этого музея в Афганистан при поддержке со стороны Германии, благодаря которой была осуществлена их перевозка воздушным транспортом в Кабул.

2. Г-жа Франсин Тиссо подготовила каталог Национального музея Афганистана (1931-1985 гг.), который издательство ЮНЕСКО опубликовало в 2006 г. Он по-прежнему имеется в ЮНЕСКО.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРИМЕРЫ ВОЗВРАЩЕНИЯ И РЕСТИТУЦИИ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕННОСТЕЙ ВНЕ РАМОК РАБОТЫ КОМИТЕТА

1. Роль *Межправительственного комитета по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения* состоит в изыскание путей и средств содействия двусторонним переговорам в целях реституции или возвращения культурных ценностей.
2. С тем чтобы способствовать Комитету в решении этой задачи и в соответствии с рекомендацией № 3, принятой Комитетом на его 12-й сессии, в качестве положительных примеров, способных вдохновлять Комитет в его работе, ниже представляются:
 - (i) перечень недавних примеров возвращений и реституции, осуществленных в результате юридического решения или двусторонних переговоров; и
 - (ii) перечень недавних случаев, когда просьба о возвращении или реституции была удовлетворена либо в результате жеста доброй воли со стороны обладателя культурной ценности, либо в рамках альтернативных мер, таких, как обмены, займы или изготовление копий².
3. Перечисленные ниже случаи являются отобранными примерами возвращения или реституции культурных ценностей. Они зависят от конкретных фактических обстоятельств, моральных и/или правовых факторов и соответствующих юридических норм. Поэтому формы урегулирования таких случаев не обязательно применимы к другим условиям. Правомочия и основные аргументы в споре также имеют свой конкретный характер в каждом государстве и могут в нем меняться. Не все случаи по своему характеру могут быть представлены на рассмотрение Комитета – его Устав предусматривает, что просьба о возвращении или реституции может только «касаться любой культурной ценности, которая имеет фундаментальное значение с точки зрения духовных ценностей или культурного наследия народов государства – члена или члена – сотрудника ЮНЕСКО и которая была утрачена вследствие колониальной или иностранной оккупации или в результате незаконного присвоения» (статья 3).

I. Возвращение Гейдельбергского фрагмента фриза из Парфенона

1. 4 сентября 2006 г. Гейдельбергский университет (Германия) передал министру культуры Греции Георгиосу Вулгаракису небольшой мраморный фрагмент длиной примерно 10 см. Он представляет собой изображение ноги человека, украшенное тонкой резьбой.
2. Этот мраморный фрагмент некогда был частью плиты северного фриза Парфенона и в будущем присоединится к другим фрагментам этого фриза, оставшимся в Афинах, Греция. Гейдельбергский мраморный фрагмент является первым

² Государства-члены или иные источники лишь эпизодически информируют Секретариат о переговорах либо юридических процедурах, в которых они участвуют или которые они успешно завершили. Чаще всего сведения о таких случаях поступают из средств массовой информации, и цитаты в резюме этих случаев взяты из их сообщений. Это затрудняет получение полной картины последних событий. Секретариат пользуется этой возможностью, чтобы настоятельно просить государства-члены представлять подробную официальную информацию о случаях возвращения или реституции культурных ценностей. Лишь при систематическом поступлении такой информации в электронной форме можно будет предусмотреть создание базы данных о таких случаях, рекомендованной 13-й сессией Комитета.

фрагментом скульптур Парфенона, вернувшимся в Грецию после того, как примерно 200 лет тому назад европейские коллекционеры отсоединили крупные фрагменты этих скульптур от Парфенона.

3. Решение Гейдельбергского университета о возвращении этого фрагмента является важной вехой в процессе улучшения обменов и сотрудничества между музеями и правительствами в последнее время. Решение о возвращении было принято не властями Германии, а академическими кругами, которые тщательно взвесили все аргументы художественного характера, связанные с этим случаем. Коллекции Гейдельбергского университета, в свою очередь, получают голову небольшой статуи из собрания одного из музеев Греции.

4. Особенно позитивным аспектом этого случая является то, что возвращение этого мраморного фрагмента стало результатом дружеской договоренности, а не юридической процедуры.

II. Случаи реституции, связанные с Музеем Гетти

1. Была достигнута договоренность о том, что два ценных греческих артефакта, золотой веночек и мраморная статуя стоящей молодой женщины, датируемая периодом до пятого века до Р.Х., которые были вывезены из страны в результате незаконной продажи, вернутся в Грецию, после того, как было доказано, что они были похищены. Оба артефакта до последнего времени находились в Музее Дж. Пола Гетти в Лос-Анджелесе. Греческая полиция обнаружила доказательства того, что погребальный веночек был найден в земле одним фермером в 1990 г. неподалеку от Серреса на севере Греции, а затем попал на рынок художественных ценностей через Германию и Швейцарию и в 1993 г. был продан Музеем Гетти. Два других предмета, рельефное скульптурное изображение с острова Фасос шестого века до Р.Х. и беотийская стела четвертого века до Р.Х., были возвращены в августе 2006 г. в результате дружеской договоренности, достигнутой после предъявления аналогичного притязания.

2. Эти возвращения были осуществлены после ряда притязаний, предъявленных Музеем Гетти Грецией в отношении произведений, по которым существовали подозрения в том, что они были похищены с археологических объектов или незаконно вывезены. Греция изъявила готовность временно предоставить Музеем Гетти другие артефакты и дать ему возможность участия в будущих выставках греческого искусства.

3. Аналогичным образом, Музей Гетти в одностороннем порядке изъявил согласие вернуть Италии 26 предметов из своего собрания древностей, включая 25 предметов, фигурировавших в списке из 52 предметов, по которым министерство культуры Италии предъявило претензии. Идентифицирован еще один, 26-й предмет, который также должен быть возвращен Музеем Гетти.

4. Объявив об этом возвращении, Музей Гетти заявил, что он не приобретал никаких заведомо незаконно раскопанных или вывезенных предметов, и указал, что сохранение всех этих предметов, организация их публичных выставок и публикация посвященных им материалов свидетельствуют о том, что его интересы ограничиваются выполнением своего мандата в качестве музея, занимающегося расширением культурных знаний.

5. Тем не менее возвращения были осуществлены в свете серьезных обвинений, предъявленных бывшему хранителю древностей Музея Гетти. Этому хранителю, ушедшему в отставку в октябре 2006 г., итальянским судом сегодня предъявлены обвинения в преступном сговоре с целью осуществления незаконного оборо-

та похищенных ценностей; обвинения могут быть ему предъявлены и в Греции. Перед судом находятся этот бывший хранитель и торговец древностями, совместно обвиняемые в преступном сговоре с целью незаконных раскопок и вывоза артефактов из Италии. Несколько предметов, с которыми они имели дело, были связаны с осужденным контрабандистом.

6. Вследствие обвинений в адрес его политики пополнения фондов Музей Гетти в октябре 2006 г. объявил о проведении более строгой политики, в соответствии с которой требуются доказательства того, что предмет находился в США к 1970 г. и что нет причин для подозрений в том, что он был незаконно вывезен из страны его происхождения, или доказательства того, что предмет оказался за пределами страны его происхождения до 1970 г. и был законным образом ввезен в США, или доказательства того, предмет был законным образом вывезен из страны его происхождения после 1970 г. и был законным образом ввезен в США.

Эти правила означают, что нормы данного учреждения будут приведены в соответствие с принципами Конвенции ЮНЕСКО 1970 г. по предотвращению незаконного оборота культурных ценностей.

III. Возвращение Кратера Евфрония музеем Метрополитен

1. Пересмотрев свою позицию, которую он занимал на протяжении долгого времени, музей Метрополитен в Нью-Йорке принял решение о возвращении правительству Италии греческой чаши, насчитывающей 2,5 тысячи лет, которая была приобретена в 1972 г. за 1 млн долл. и считается одной из красивейших в мире.

2. Музей обязался вернуть эту чашу, известную под названием Кратера Евфрония, вместе с 15 серебряными изделиями эллинистического периода и несколькими другими сосудами эпохи античного классицизма в обмен на долгосрочное предоставление музею во временное пользование других ценных произведений древности.

3. Кратер Евфрония был предположительно похищен грабителями могил в Италии. Археологи и другие официальные лица, располагающие информацией о проведении соответствующих переговоров, подчеркивали важное значение восстановления связей древнего предмета с той средой, в которой он использовался и был найден. Они отмечали, что чаша, представленная на экспозиции в виде отдельного предмета, может быть эстетически прекрасной, однако, находясь рядом с другими материалами, обнаруженными на месте раскопок, она становится свидетельством древней цивилизации.

В обмен на реституцию Кратера Евфрония музей Метрополитен в Нью-Йорке получил от Италии килик, чашу для питья, датируемую шестым веком до Р.Х., во временное пользование до ноября 2010 г.

IV. Пакистанский Будда

1. В начале 2007 г. правительство Соединенных Штатов передало Пакистану похищенную статую голодающего Будды, которая считается одной из двух таких когда-либо обнаруженных статуй, и несколько других бесценных артефактов, датируемых вторым веком до Р.Х. Согласно пакистанским официальным лицам, получившим эти артефакты от властей США в январе 2007 г., вторая статуя голодающего Будды находится в одном из музеев Пакистана.

2. Эти предметы были обнаружены в ходе оправки двух грузов морским путем, когда грузоотправитель неверно указал страну отправления. Оба груза прибыли в

страну через порт Ньюарк в сентябре 2005 г. Над этим вопросом совместно работали пакистанские и американские эксперты, которые установили, что предметы были незаконно похищены с мест раскопок на севере Пакистана. Поскольку некоторые предметы были повреждены, возникло предположение, что грабители использовали несложные методы для незаконного изъятия статуй из раскопок.

V. Денверский архитрав

1. В конце 1998 г. Денверский художественный музей добровольно вернул резной деревянный архитрав народа майя, который был вывезен с относящегося к периоду античности объекта Эль-Сотц, расположенного в Гватемале в регионе Петен в 12 милях к северо-западу от Тикаля. Этот архитрав, один из менее чем десяти подобных известных артефактов, датируемый пятым-шестым веками до Р.Х., был похищен в период 1966-1968 гг. из пирамиды, расположенной в самой северной части главной площади на объекте.

2. Денверский художественный музей приобрел этот архитрав в 1973 г., когда в США отсутствовал закон, запрещающий ввоз из Гватемалы произведений искусства доколумбового периода.

3. Этот архитрав, переданный Институту антропологии Гватемалы в ходе процедуры репатриации в ноябре 1998 г., будет находиться в экспозиции вместе с широко известным деревянным архитравом из Тикаля в Национальном музее археологии и этнологии в столице Гватемалы.

VI. Возвращения, осуществленные Италией Музеем изящных искусств в Бостоне

1. Музей изящных искусств в Бостоне достиг с Италией дружеской договоренности о возвращении 13 предметов, включая мраморную статую императрицы Сабрины, датируемую 136 г., а также древние вазы.

2. Это возвращение стало результатом длительных переговоров, которые 28 сентября 2006 г. завершились подписанием соглашения. 28 ноября 2006 г. музей объявил, что в рамках этого соглашения в обмен он получает во временное пользование предметы искусства из Италии. Впоследствии заместитель премьер-министра и министр культуры Италии сняли в музее покрывало с трехметровой статуи Эйрены, богини мира. Статуя будет находиться в экспозиции музея до осени 2009 г.

VII. Возвращение картины Эдварда Мунка, осуществленное картинной галереей Бельведер, Вена

1. Правительство Австрии приняло решение о возвращении Марине Малер, внучке композитора Густава Малера и его жены Альмы, картины Эдварда Мунка «Летняя ночь на пляже» (1902 г.). Это полотно находилось в картинной галерее Бельведер с 1937 г., когда Альма передала его во временное пользование Австрийской национальной галерее. В 1938 г. ей пришлось бежать от нацистов, и ее попытки вернуть картину остались безуспешными вплоть до ее смерти в 1964 г.

2. Во время Второй мировой войны Карл Молл, отчим Альмы, без ее ведома или согласия получил это полотно и продал его картинной галерее Бельведер за небольшую сумму. Последующие попытки Альмы вернуть картину были отвергнуты

Австрийской Республикой на основании судебного постановления, согласно которому сделка была совершена на законной, действенной основе.

3. Попытки Марины Малер вернуть полотно в соответствии с Законом Австрии о реституции 1998 г. оставались безуспешными, поскольку судебное решение от 1953 г. препятствовало его реституции, несмотря на то, что комиссия по реституции произведений искусства изъявила согласие на возвращение картины на исторических и моральных основаниях. Только после внесения в вышеупомянутый закон поправки (2001 г.) и последующего положительного решения, принятого министром культуры Австрии, был проложен путь к окончательной реституции этой картины.

VIII. Возвращение Аксумской стелы (также известной под названием Аксумского обелиска) на ее изначальное место в Эфиопии

1. В апреле 2005 г. Аксумский обелиск вернулся в Эфиопию. Он находился в Риме с 1937 г., когда итальянская армия привезла его в Италию.

2. Возвращению обелиска предшествовали длительные переговоры и подписание двух соглашений между Италией и Эфиопией в 1956 and 1997 гг. Эфиопия учредила национальный комитет по возвращению обелиска. Комитет, работая в тесном сотрудничестве с Международным центром по изучению вопросов сохранения и восстановления культурных ценностей (ИККРОМ), провел исследования и технический анализ для подготовки к разбору на части и транспортировке этой надгробной стелы. Само возвращение осуществлено в соответствии с соглашением, которое два правительства подписали 18 ноября 2004 г.

3. В ходе работы по подготовке к установке обелиска специалистами был сделан ряд крупных археологических открытий. Неподалеку от изначального места расположения стелы, которое было внесено в Список всемирного наследия еще в 1980 г., под землей были обнаружены огромные гробницы и аркады. Это открытие было сделано путем «археологической разведки без вскрытия объекта», осуществленной методами георадарного и электротомографического исследования, без проведения археологических раскопок.